

Distr.
GENERAL

UNEP/OzL.Pro/ExCom/52/35
25 June 2007

ARABIC
ORIGINAL: ENGLISH

برنامج
الأمم المتحدة
للبيئة



اللجنة التنفيذية للصندوق المتعدد الأطراف
لتنفيذ بروتوكول مونتريال
الاجتماع التاسع والأربعون
مونتريال، 23-27 يولييه/ تموز 2006

مقترح بمشروع: الهند

تحتوي هذه الوثيقة على تعليقات وتوصيات أمانة الصندوق بشأن مقترح المشروع التالي:

إزالة

- إزالة رابع كلوريد الكربون (CTC) بالنسبة لقطاعات الاستهلاك والإنتاج:
البرنامج السنوي لعام 2007
- فرنسا، وألمانيا،
واليابان، والبنك
الدولي، وإدارة
تكنولوجيا العمليات
الصناعية (اليونيدو)

إن وثائق ما قبل الدورات قد تصدر دون إخلال بأي قرار تتخذه اللجنة التنفيذية بعد صدورها.

لأسباب اقتصادية، لقد تمت طباعة هذه الوثيقة بعدد محدد، فيرجى من المندوبين أن يأخذوا نسختهم معهم إلى الاجتماع وألا يطلبوا نسخًا إضافية.

إزالة رابع كلوريد الكربون (CTC) لقطاعات الاستهلاك والإنتاج:
البرنامج السنوي لعام 2007

مقدمة

1. تقدم البنك الدولي، بالنيابة عن حكومة الهند، للاجتماع الثاني والخمسون ببرنامج العمل السنوي لعام 2007 مطالبًا بالإفراج عن مبلغ 4 820 938 دولار أمريكي زائد تكاليف دعم الوكالة البالغة 444 070 دولار أمريكي لتنفيذ البرنامج. يشمل هذا التقديم تحقق من منجزات برنامج العمل السنوي لعام 2006 الذي يُعتبر إجباريًا، بموجب الاتفاق المبرم بين حكومة الهند واللجنة التنفيذية، للإفراج عن التمويل الخاص بعام 2007 وبرنامج عمل 2007 المقترح. كل من تقرير التحقق وبرنامج عمل 2007 غير مرفقين لكن يمكن الحصول عليهما عند الطلب.

خلفية

2. قررت اللجنة التنفيذية في الاجتماع الأربعون في يوليه/تموز 2003 الموافقة من حيث المبدأ على ما مُجمله 52 مليون دولار أمريكي لمساعدة الهند في الالتزام بالجدول الزمني للمراقبة الخاص ببروتوكول مونتريال بالنسبة لإنتاج واستهلاك رابع كلوريد الكربون (CTC)، وقد تم صرف الشريحة الأولى بقيمة 5 مليون دولار أمريكي في الاجتماع للبدء في تنفيذ المشروع. وفي الاجتماع التالي، وافقت اللجنة على اتفاق الإزالة في استهلاك وإنتاج CTC في الهند وقامت بصرف 3 520 843 دولار أمريكي لتمويل برنامج العمل السنوي لعام 2003. وفيما بعد وافقت اللجنة التنفيذية على البرامج السنوية لأعوام 2004 و2005 و2006 مما أعقبه إجمالي صرف تراكمي بقيمة 40,75 مليون دولار أمريكي حتى نهاية 2006.

3. يوضح الجدول 1 أدناه ملخصًا بالنسب المستهدفة للإزالة من CTC وشرائح التمويل الخاصة بالخطة القطاعية وبرنامج العمل السنوي لعام 2007:

الجدول 1

2010	2009	2008	2007	2006	2005	2004	2003	خط الأساس ¹	
0	48	268	708	1 147	1 726	غير متاح	غير متاح	11 505	1. الحد الأقصى للاستهلاك المسموح به (مقدرة باطنان معامل استنفاد الأوزون)
-	48	268	708	1 147	1 726	غير متاح	غير متاح	11 553	2. الحد الأقصى لإجمالي الإنتاج المسموح به (طن ODP) بالنسبة لهذا الاتفاق
-	3 211 874	3 211 875	4 020 938	9 556 267	399 045	9 180 112	8 520 843		3. التمويل المتفق عليه للبنك الدولي
-	240 891	240 891	301 570	716 720	29 928	688 508	639 063		4. تكاليف الدعم بالنسبة للبنك الدولي
-	-	-	500 000	500 000	1 000 000	1 000 000	-		5. التمويل المتفق عليه لفرنسا
-	-	-	85 000	85 000	85 000	85 000	-		تكاليف الدعم بالنسبة لفرنسا
-	-	-	300 000	300 000	700 000	700 000	-		7. التمويل المتفق عليه لألمانيا
-	-	-	57 500	57 500	57 500	57 500	-		8. تكاليف الدعم بالنسبة لألمانيا
-	-	-	-	-	2 500 000	2 500 000	-		9. التمويل المتفق عليه بالنسبة لليابان
-	-	-	-	-	280 000	280 000	-		10. تكاليف الدعم بالنسبة لليابان
				399 046	3 500 000				11. التمويل المتفق عليه بالنسبة لليونيدو
				29 928	262 500				12. تكاليف الدعم المتفق عليها بالنسبة لليونيدو
	3 211 874	3 211 875	4 820 938	10 755 313	8 099 045	13 380 112	8 520 843		13. إجمالي التمويل المتفق عليه (دولار أمريكي)
	240 891	240 891	444 070	889 148	714 928	1 111 008	639 063		14. إجمالي تكاليف دعم الوكالة (دولار أمريكي)
	3 452 765	3 452 766	5 265 008	12 073 435	8 813 973	14 491 120	9 159 906		15. إجمالي التكاليف المتفق عليها (دولار أمريكي)

التحقق من برنامج عمل 2006

إطار التحقق من برنامج إزالة CTC في الهند

4. يتطلب إطار التحقق، المُعد من قبل البنك الدولي والذي أُلحقت إليه اللجنة التنفيذية، بدء التحقق من تعريفات بروتوكول مونتريال للإنتاج والاستهلاك. وهو يغطي الإجمالي السنوي لإنتاج وواردات وصادرات رابع كلوريد الكربون (CTC)، وتصنيف إنتاج CTC بالنسبة لاستخدامات المواد الأولية وغير الأولية، كما أنه يشمل فحص وإثبات السجلات، مثل سجلات الإنتاج، ونسب الإنتاج فيما بين المنتج ومواده الأولية وأسماءه وحصصه وجودة الواردات، وسجلات الإزالة والوثائق الأخرى ذات الصلة.

التحقق من برنامج عمل 2006

5. تم إجراء تحقق 2007 عن طريق فريق مكون من أربعة من المحاسبين المعتمدين في شركة موكاند م. شينيل أند كو.، وهي نفس الشركة التي اشتركت في نفس العمل العام الماضي. يتمتع اثنين من أعضاء الفريق بالخبرة الواسعة في مجال صناعة الكيماويات، بينما يتميز العضوين الآخرين بالخبرة في المحاسبة المالية.

6. كان الغرض من التحقق هو التأكد من عدم زيادة إنتاج واستهلاك CTC في الاستخدامات المراقبة لعام 2006 عن الحدود القصوى المسموح بها المحددة في الاتفاق، 147 1 أطنان معاملة استنفاد الأوزون في كل حالة. وقد تمثلت المنهجية المتبعة في التحقق من إنتاج وواردات CTC المقدمة من طرف التوريد، واستقطاع CTC المستخدم كمواد أولية في إنتاج المواد الكلوروفلوروكربونية وكلوريد حمض ثنائي الكلورو فينيل (DVAC) من إجمالي الإمداد. سيمثل هذا الرصيد استهلاك CTC بالنسبة للاستخدامات غير الأولية المراقبة بموجب بروتوكول مونتريال.

7. وبناء عليه قام فريق المراجعين بمراجعة السجلات الخاصة بما يلي:

- (أ) إنتاج رابع كلوريد الكربون (CTC) في الثلاث شركات المحلية المنتجة.
- (ب) واردات CTC عن طريق مستخدمي المواد الأولية لرابع كلوريد الكربون (CTC) بالإضافة إلى إحدى الشركات المنتجة له والتي تستخدمه كمادة أولية لإنتاج الكلوروفلوروكربون (CFC).
- (ج) استهلاك CTC المصنع محليًا والمستورد عن طريق جميع مستخدمي المواد الأولية، بما في ذلك أربعة منتجين للكلوروفلوروكربون (اثنين منهم منتجين لرابع كلوريد الكربون أيضًا)، وثمانية منتجين لمواد DVAC ومنتج واحد لكلوريد الفينيل أحادي الوحدة (VCM) ومنتج واحد لثنائي فلورو البنزوفينون (DBBP).
- (د) مبيعات CTC لمستخدمي المواد غير الأولية وفقًا للوثائق المقدمة من منتجي CTC بموجب النسب السنوية المحددة من قبل خلية الأوزون.
- (هـ) وثائق التسجيل الخاصة بجميع منتجي CTC ومستخدمي المواد الأولية الصادرة عن خلية الأوزون التابعة لوزارة البيئة والغابات (MoEF). حيث أن الحكومة الهندية قد قامت بموجب قانون حماية البيئة (1986) بوضع القواعد (التنظيمات) الخاصة بالمواد المستنفذة للأوزون لعام 2000 للتأكد من عدم قيام أي شخص بإنتاج أو التسبب في إنتاج المواد المستنفذة للأوزون دون

التسجيل لدى خلية الأوزون التابعة لوزارة البيئة والغابات (MoEF)، تم تسجيل جميع منتجي رابع كلوريد الكربون (CTC) ومستخدمي مواده الأولية لدى خلية الأوزون.

(و) سجلات التسجيل، المحفوظة عن طريق منتجي CTC، لجميع مشتريين رابع كلوريد الكربون (CTC) للاستخدام كمواد غير أولية. ومع ذلك، حيث أن المنهجية المتبعة كانت تتمثل في تحديد الاستخدام المراقب عن طريق التأكيد على التوريدات والطلبات من خلال التحقق من مستويات إنتاج CTC، والواردات/الصادرات، والاستخدامات الأولية، فبناء عليه لم يغطي الفريق الاستخدامات غير الأولية.

8. قام فريق التحقق قبل زيارة المنشآت الصناعية بجمع المعلومات من خلال خلية الأوزون التي قامت بإرسال استبيانًا لكل منتج CTC ومستخدمي المواد الأولية لاستكمالها قبل الزيارات المرتقبة للمواقع. كما قام فريق التحقق المستقل بزيارة منشآت تخزين CTC في كاندلا في جوجارات، الميناء الوحيد الذي يتم استيراد شحنات CTC من خلاله، لتقدير المستوى الفعلي لواردات وصادرات CTC.

9. شملت إجراءات التحقق المتبعة خلال زيارة المواقع ما يلي، على سبيل المثال لا الحصر:

(أ) مراجعة نظام حفظ السجلات في كل شركة، مثل سجلات الإنتاج وسجلات الإصدارات وسجلات الوثائق.

(ب) مراجعة بيانات الاستهلاك اليومي من المواد الخام وسجلات الإنتاج اليومي بالنسبة لرابع كلوريد الكربون ومنتجات الكلوروميثان الأخرى.

(ج) التحقق من الإنتاج والواردات والتدبير المحلي السنوي للكلوروفلوروكربون. وهي خطوة ضرورية لإجراء المهام التالية:

(1) القيام بجولة مبدئية في المنشأة للتعرف على المصنع ومقابلة كبار الموظفين.

(2) التحقق من استكمال بيانات الاستبيان عن طريق الشركات ذات الصلة. حيث تم إجراء ذلك بناء على الدليل الوثائقي الذي طلبه فريق التحقق المستقل. وقد تم إجراء التحقق عن طريق التدقيق المقارن للبيانات المقدمة في الاستبيان مقارنة بسجلات الإنتاج والإزالة، كما أنه يتضمن تتبع مجموعات البيانات هذه من السجلات الشهرية باستخدام عينات عشوائية.

(3) بالإضافة إلى البيانات الموضحة أعلاه، يتضمن فحص السجلات المالية والتجارية والسجلات الخاصة بالمخزون الدفاتر، والفواتير، وإخطارات استلام البضاعة (GRN)، وقسائم الإصدار، وسجلات الضرائب القانونية، وسجلات الشحنات المستوردة بما في ذلك الوثائق الخاصة بميزان القبان، وشهادات القائمين بعمليات المسح، وغيرها من الوثائق التي خضعت للمراجعة.

(4) اختبار فعالية الوثائق المستخدمة في أغراض التحقق هذه لأقصى درجة ممكنة. مثلاً، تم إجراء تحقق مقارن على الشحنات المستوردة مقارنة بأوامر الشراء، وفواتير الموردين، وتقارير مخرجات القائمين بالمسح.

(د) تم إجراء تحليلات رصيد الكتلة بالنسبة لإنتاج المواد الكلوروفلوروكربونية خلال مراجعات CFC وبالنسبة لإنتاج DVAC. كان الغرض من هذه التحليلات هو التحقق مما إذا كان استهلاك CTC بالنسبة لهذه التطبيقات في حدود المعايير الصناعية المعروفة والمتاحة. وقد شملت هذه العملية ما يلي:

(1) الاطلاع على الأدلة الوثائقية لاستهلاك المواد الخام.

(2) مقارنة الاستهلاك الفعلي بالمتطلبات النظرية (التكافؤ) والمعايير الصناعية.

(هـ) التحقق من تغيرات المخزون التراكمي لرابع كلوريد الكربون (CTC)، في حالة مستخدمى المواد الأولية لرابع كلوريد الكربون، وبالنسبة لمنتجى الكلوروفلوروكربون (CFC) ومنتجى DVAC للتعرف على ما إذا كانوا ملتزمين بالمستويات المحددة لإنتاج CFC و DVAC.

(و) التحقق من تغيرات المخزون التراكمي لرابع كلوريد الكربون (CTC) المنقول للتأكد من عدم وجود أي تحويل ل CTC المخصص للاستخدام في التطبيقات الأولية إلى التطبيقات غير الأولية، بنفس حد توفيرها للتحقق.

10. تشمل النتائج الخاصة بفريق التحقق حساب CTC المباع عن طريق المنتجين للاستخدامات المراقبة، والخفض في مخزون CTC الخاص بهم الذي قد تم بناءه قبل عام 2004؛ كما تشمل نتائج المراجعة في الشركات المنتجة لرابع كلوريد الكربون (CTC) إجمالي إنتاج ومبيعات CTC للاستخدامات الأولية والاستخدامات المراقبة؛ ونتائج المراجعة في الشركات المستخدمة للمواد الأولية بالنسبة للمواد CFC و DVAC و VCM و DBBP و رصيد الكتلة الكلي. توجد أيضاً نية لفرز إنتاج واستهلاك CTC وفقاً لتعريفات بروتوكول مونتريال، ولحساب الإنتاج الزائد لرابع كلوريد الكربون في عام 2005 عن طريق توفير بيانات التغير في المخزون المقدمة من منتجى ومستخدمى CTC.

11. مُرفق بتقرير التحقق ملحق تلخيصي لعمليات المراجعة التي أجريت على المصانع في 2006 بالنسبة لكل شركة من شركات إنتاج CTC، وكل مستخدم لرابع كلوريد الكربون (CTC) كمادة أولية، بما في ذلك منتجى الكلوروفلوروكربون ومنتجى DVAC. يحتوي هذا التقرير التلخيصي الذي يغطي منتجى CTC على وصف لعمليات إنتاج CTC وتاريخ المصنع، والبيانات المتعلقة بمخزون CTC المبدئي، والواردات، والإنتاج، والمبيعات بالنسبة لاستخدامات المواد الأولية، والمبيعات بالنسبة لاستخدامات المواد غير الأولية مقارنة بمخصص المبيعات، والمخزون النهائي. كما يوفر البيانات الخاصة بتصنيف مستويات الإنتاج بالنسبة للمنتجات مشتركة الإنتاج مثل منتجات الكلوروميثان، وكلوريد الميثيلين (C2)، والكلوروفورم (C3)، و CTC، ومجموع استهلاك الميثان (الميثانول) والكلور.

12. يشمل الملخص الخاص بمنتجى CFC عرضاً لتاريخ المصنع والمعلومات المتعلقة بتوريد المواد الخام، وعمليات الإنتاج، واستهلاك CTC في 2006، وأي موضوعات أخرى سبق أن تم تحديدها. كما أن الوصف الخاص بكل شركة من الشركات الثمانية لإنتاج DVAC وشركات إنتاج VCM و DBBP يشمل التكنولوجيا المستخدمة، والبيانات التي تم فحصها في المصنع، والبيانات الخاصة بإجمالي استهلاك CTC في المخزون المبدئي، والواردات، والتدبير المحلي، والكمية المستخدمة في إنتاج DVAC والمخزون النهائي.

13. كانت نتائج هذا التحقق هي كالتالي:

- إجمالي إنتاج CTC في 2006: 13 878 طن متري
- استخدام المواد الأولية: 23 496 طن متري
- إجمالي الواردات: 8 481 طن متري
- المبيعات المباشرة لمستخدمي المواد غير الأولية: 1 067 طن متري، بما في ذلك 42 طن متري من مخزون 2004
- المخزون المتبقي المتراكم منذ 2004: 651 طن متري
- لم يتم إهلاك أي كميات من رابع كلوريد الكربون (CTC)
- لم يتم تصدير أي كميات من CTC في 2006.

14. لحساب الزيادة المقدرة بـ 801 طن متري في مخزون رابع كلوريد الكربون من التحقق الخاص برابع كلوريد الكربون لعام 2005، وفقاً لمقرر اللجنة التنفيذية الذي "يطالب البنك الدولي بالتأكد من أن التحقق الخاص ببرامج عمل 2006 قد شمل فحص الزيادة المقدرة بـ 801 طن متري في مخزون رابع كلوريد الكربون لعام 2005 والإبلاغ عن استخداماته في 2006"، استخدم المراجعين مخزون رابع كلوريد الكربون المبدئي في الشركات المنتجة والمستخدمه للمواد الأولية لإظهار الانخفاض في مخزون رابع كلوريد الكربون في 2006 ومناطق حدوث هذا الانخفاض.

الجدول 2

تغير مخزون CTC عن طريق المستخدمين

المستخدمين	المخزون المبدئي في 2006/1/1	المخزون النهائي في 2006/12/31	الفرق
شركات إنتاج CTC	698	1 281	584
شركات إنتاج CFC	4 428	1 307	- 3 121
شركات إنتاج DVAC	2 489	2 830	342
شركة إنتاج VCM	-	-	-
شركة إنتاج DBBP	1	1	-
المجموع			- 2 196

15. بينما يوضح المراجع أن هذا الانخفاض يرجع إلى مستخدمي المواد الأولية، خاصة شركات إنتاج CTC، فهو يؤكد أيضاً على وجود فرص ضئيلة لتحويل CTC من مستخدمي المواد الأولية إلى الاستخدام المراقب لأن التنظيمات الحكومية تحظر تجارة CTC عن طريق مستخدمي المواد الأولية، وقد كان التحقق الخاص بمستخدمي المواد الأولية شاملاً بالدرجة الكافية وقام بحساب تدفقات CTC من وإلى هذه المصانع. وبناء عليه فقد خلص

المراجعين إلى أن كمية CTC المرحلة من عام 2005 والتي تبلغ 801 طن متري قد استخدمت كمواود أولية لإرضاء الطلب المتزايد في إنتاج المواد الكيميائية الأخرى في 2006.

إنتاج واستهلاك رابع كلوريد الكربون (CTC) وفقاً لتعريفات بروتوكول مونتريال

16. حاول هذا التحقق قياس إنتاج واستهلاك CTC وفقاً لتعريفات بروتوكول مونتريال وقد خلص إلى النتائج التالية:

الجدول 3

طن متري	إنتاج رابع كلوريد الكربون (CTC)
13 878	إجمالي الإنتاج
23 496	الكمية المستخدمة كمواود أولية
42	أقل خفض في المخزون المتراكم
23 454	الاستخدام كمواود أولية وفقاً لبروتوكول مونتريال
0	الإهلاك
-9 576	الإنتاج وفقاً لبروتوكول مونتريال
طن متري	استهلاك CTC
-9 576	الإنتاج
8 481	الواردات
0	الصادرات
-1 095	الاستهلاك

تعليقات الأمانة بشأن تقرير التحقق لعام 2006

17. تم إجراء التحقق وفقاً لإطار التحقق، الذي تمت مراجعته وتم الإخطار به عن طريق اللجنة التنفيذية في اجتماعها الثالث والأربعون. كما أن أعضاء الفريق الذين تم التعاقد معهم يتمتعون بالخبرة والمعرفة الملائمة في مجالاتهم.

18. تشمل المنهجية المستخدمة للتأكد من إنتاج واستهلاك CTC في الاستخدامات المراقبة التحقق من أن إجمالي إنتاج وواردات CTC، واستخدامات CTC كمادة أولية ملائمة بموجب ضوابط السياسة الحالية للحكومة الهندية لمراقبة إنتاج وواردات واستهلاك وتوزيع رابع كلوريد الكربون (CTC). يجب أن يتم تسجيل الشركات المنتجة لرابع كلوريد الكربون والمستخدم له كمادة أولية لدى الحكومة بحيث تكون هي الهيئات الوحيدة المسموح لها باستيراد CTC. ولا يُسمح بالاستيراد بالنسبة لموزعي CTC ومستخدميه في التطبيقات المراقبة ويمكنهم شراء فقط من الشركات المنتجة التي توجد لديها قائمة بجميع الموردين وأهم مستخدمي المواد غير الأولية. كانت الحكومة قد قررت أنه، بغرض التحقق من مبيعات شركات الإنتاج للموزعين، استُخدمت استخدامات المواد غير الأولية التسوية إذا كان قد تم تحويل المخزون للاستخدام كمواود أولية. ومن ضمن الأهداف الرئيسية للتحقق هو التأكد من أنه لم يتم تحويل كميات CTC المستوردة المشتراة محلياً عن طريق الشركات المستخدمة للمواود الأولية إلى الشركات غير المستخدمة للمواود الأولية.

19. من بين الموضوعات المتبقية من الاجتماع التاسع والأربعون عندما تمت الموافقة على برنامج العمل السنوي لعام 2006 الموضوع المرتبط بالزيادة المقدرة بـ 801 طن متري في مخزون CTC في 2005، وقرار اللجنة التنفيذية بالتأكد من استخدام هذه الكمية كمواد أولية في 2006، كما تعهدت به الهند. يتضح من التحقق الخاص بإنتاج CTC لعام 2006 وجود انخفاض كبير في مخزون CTC الخاص بمستخدمي المواد الأولية في 2006، وحيث كانت هناك ضوابط أفضل وأكثر صرامة على مبيعات CTC في الهند، يمكن افتراض أن مستخدمي المواد الأولية قد استهلكوا مخزون 2005 قبل طلب كميات إضافية لإرضاء احتياجاتهم.

20. يُشير كل من التحقق من الإنتاج وسجلات المبيعات في شركات إنتاج CTC إلى أن إجمالي CTC المُباع للاستخدامات المراقبة في 2006 كان 1 067 طن متري، بما في ذلك 42 طن متري مأخوذة من المخزون المتراكم قبل 2004. وبناءً عليه فإن إنتاج واستهلاك CTC في الاستخدامات المراقبة مؤكد عند 1 025 طن متري، أو 1 127 أطنان معادل استنفاد الأوزن، وهو أقل من الكمية 1 147 أطنان معادل استنفاد الأوزن المستهدفة بموجب الاتفاق.

21. ومع ذلك، كانت محاولة فريق التحقق لتقييم نتائج التحقق وفقاً لتعريفات بروتوكول مونتريال قد صاحبها تكرار نفس الأخطاء التي وقعت فيها الشركة في التحقق الخاص بعام 2005. وعند تحديد مستوى الإنتاج في 2006، قام فريق التحقق باستقطاع كمية الإنتاج المحلي بالنسبة للمواد الأولية وكمية CTC المستوردة للاستخدام كمواد أولية من مستوى الإنتاج الإجمالي.

22. إلا أن الأمانة على دراية بأن أمانة الأوزن لا تقوم باستقطاع كمية CTC المستوردة للاستخدام كمواد أولية من إجمالي إنتاج CTC في حساب إنتاج CTC بالنسبة للاستخدامات المراقبة لأن الغرض من التعريف في البروتوكول هو جعل مستوى إنتاج CTC بالنسبة للاستخدامات المراقبة قابلاً للتحديد. وعلاوة على ذلك، حيث أن واردات CTC إلى الهند ليست مرتبطة بإنتاج CTC في البلاد، يجب استقطاع CTC المنتج محلياً للاستخدام كمواد أولية فقط من إجمالي الإنتاج للتوصل إلى حجم CTC المنتج للاستخدامات المراقبة.

23. يرتبط السؤال الآخر بما يجب حسابه كواردات CTC في حساب الاستهلاك بموجب بروتوكول مونتريال. وقد فطن فريق التحقق إلى ضرورة إدراج CTC المستورد للاستخدام كمواد أولية في حساب استهلاك CTC. إلا أن أمانة الأوزن تُشير إلى أن الممارسة المتبعة في حساب استهلاك CTC بموجب المادة 7 من البروتوكول هي استقطاع الكميات المحددة ككميات مستوردة للاستخدام كمواد أولية من إجمالي الكميات المبلغ عنها كواردات. وبالنسبة لحالة الهند، تم التحقق من أنه لم توجد أي واردات لرابع كلوريد الكربون في 2006 بالنسبة للاستخدامات غير الأولية، وبالتالي فإن جميع الواردات كانت بغرض الاستخدام كمواد أولية ويجب استقطاعها عند حساب مستوى الاستهلاك لعام 2006.

24. وفي تعليقها على التقديم، قدمت الأمانة للبنك الدولي التقييم الخاص بها لإنتاج واستهلاك CTC في الهند وفقاً لتفسيرات الإنتاج والاستهلاك بموجب بروتوكول مونتريال المقدمة من قبل أمانة الأوزن، وذلك استناداً على نتائج التحقق. حيث أن هذه النتائج هي كالتالي:

الجدول 4

إجمالي الإنتاج:	13 878 طن متري
الاستخدام كمواد أولية:	12 853 طن متري*
الإنتاج للاستخدامات المراقبة:	1 025 طن متري
الواردات:	0
الصادرات:	0
الاستهلاك بالنسبة للاستخدامات المراقبة:	1 025 طن متري

* استخدام المواد الأولية: 13 878 - 1 067 - 42 (من الجدول 3 في تقرير التحقق) = 12 853 طن متري

البرنامج السنوي لعام 2007

عرض مُجمل لقطاع رابع كلوريد الكربون (CTC) في الهند

25. توجد ثلاث شركات منتجة لرابع كلوريد الكربون في البلاد. وبغض النظر عن الاستخدام كمواد أولية في إنتاج الكلوروفلوروكربون وكلوريد حمض ثنائي الكلورو فينيل (DVAC)، يُستخدم رابع كلوريد الكربون (CTC) أيضاً في الهند كعامل تصنيع ومذيب؛ فبالنسبة للاستخدام كعامل تصنيع، يُستخدم CTC في القطاعات المستخدمة للمطاط المكلور، والبرافين المكلور، وقطاعات الصناعات الدوائية والزراعية. أما بالنسبة للاستخدام كمذيب، يُستخدم CTC في صناعات المنسوجات والملابس وصناعة تنظيف المعادن وكمذيب كيميائي.

26. يشترك عدد من الوكالات المنفذة في البرنامج الهندي وقد تم تعيينها للعمل على قطاعات مختلفة. لكن البنك الدولي هو الوكالة الرئيسية وهو المسؤول عن إزالة إنتاج CTC والعمل بالتعاون مع اليونيدو لإزالة استهلاك CTC في قطاعات عوامل التصنيع والمذيبات الكيميائية. كما تعاقدت اليابان مع برنامج الأمم المتحدة الإنمائي (يونديبي) للمساعدة في إزالة استهلاك CTC في أربع شركات تستخدمه في تنظيف المعادن. ستقدم كل من فرنسا وألمانيا المساعدة لصغار المستخدمين للتوقف عن استخدام CTC في صناعات المنسوجات والملابس.

برنامج عمل 2006

27. يشمل التقديم الخاص بالبنك الدولي مناقشة مختصرة لإنجاز هدف الحد الأقصى المسموح به لإنتاج رابع كلوريد الكربون (CTC)، كما هو موضح في التحقق الخاص لعام 2006، مع إنتاج محقق بمقدار 1 127 أطنان معاملة استنفاد الأوزون في مقابل الكمية المستهدفة 1 147 أطنان معاملة استنفاد الأوزون. كما يوجد وصف لنتائج التحقق الخاصة بتطبيقين لرابع كلوريد الكربون عن طريق حكومة الهند، هما كلوريد الفينيل أحادي الوحدة (VCM) و-4.4-ثنائي فلورو البنزوفينون (DFD). تم إدخال ما مجمله 70.4 أطنان معاملة استنفاد الأوزون من CTC في العملية الخاصة بكلوريد الفينيل أحادي الوحدة، لكن لم يؤدي ذلك إلى نتائج ناجحة وقد خرج CTC مرة أخرى كتيار نفايات وتم اعتباره كمادة أولية أو تم إهلاكه. كما تم إجراء التحقق التقني من عملية -4.4-ثنائي فلورو البنزوفينون عن طريق المعمل الكيميائي الوطني الذي قام بتحديد العملية كتطبيق مواد أولية نتيجة لتحويل رابع كلوريد الكربون (CTC) بشكل كامل خلالها.

28. وحتى عام 2006، تم تحديد 107 مشروع لرابع كلوريد الكربون (CTC) تغطي كل من تطبيقات عوامل التصنيع والمذيبات. وفيما يلي عرض ملخص يحتوي على التفاصيل الخاصة بعدد الشركات التي تشملها المراحل المختلفة من إعداد المشروع والموافقة عليه بموجب الخطة القطاعية لرابع كلوريد الكربون:

الجدول 5

البنود	البنك الدولي	اليونيدو	يوننديبي	المجموع
إجمالي عدد المشاريع	82	21	4	107
مما تقدم:				
مشروعات مكتملة	5	4		9
مشروعات تحت التنفيذ	15	7	4	26
مشروعات خاضعة للمراجعة	62	3	-	65

29. تحتوي تقارير البنك الدولي على اتفاق موقع مع 14 منشأة متوسطة وصغيرة في قطاع تنظيف المعادن وقد قام بصرف 20 في المائة من مبالغ التمويل المطلوبة. تم استكمال خمس مشروعات للمطاط المكثور. ومن بين المشروعات الخاضعة للمراجعة التي يبلغ عددها 62 مشروعاً، يوجد 45 منها في قطاع المذيبات و17 كتطبيقات لعوامل التصنيع. ومعظم هذه المشروعات لم تقدم الوثائق المطلوبة حتى تصبح مؤهلة للتمويل وتتم مساعدتها عن طريق وحدة تنظيم الأداء (PMU) لإجراء ذلك.

30. كانت مشاريع المذيبات التي يتولى مسؤوليتها كل من اليابان واليوننديبي قد حصلت بالفعل على معدات تنظيف المعادن التي قد تم شحنها للمواقع لكنها بانتظار استكمال أعمال الهندسة المدنية قبل تنصيبها. ومع ذلك تم الإبلاغ عن توقف استهلاك CTC في المصانع الأربعة في عام 2005.

31. خلال عام 2006، استمرت الوكالة الألمانية للتعاون التقني (GTZ) في تقديمها للمساعدة التقنية لتحسين أداء وحدات أعمال إزالة الصدا لجعلها أكثر ملائمة بالنسبة لصغار مصنعي الملايس. وقد تم إعداد نموذج أصلي لمعدات إزالة الصدا وتم تخطيط التدريب لتقديمها للمستخدمين، بالإضافة إلى برنامج إعانات مالية لجعلها أكثر ملائمة بالنسبة لصغار المستخدمين. وفي نفس الوقت استمر إعداد بدائل رابع كلوريد الكربون للاستخدام كعوامل تنظيف وقد تم اختبار 29 بديلاً.

32. ومن أجل الوصول إلى عدد كبير من المستخدمين في مجالات تنظيف المعادن، تم نشر كتيبات بالتفاصيل الخاصة بالبدائل الناجحة وتوزيعها على المستخدمين المحتملين لتحقيق الوعي لتغيير الاستخدام من CTC كمذيب إلى البدائل الأخرى. وقد تم التوسع في هذا الجهد حسب كل حالة على حدة.

33. بلغ إجمالي استهلاك رابع كلوريد الكربون (CTC) عن طريق الصناعات المدرجة في حافظة مشروعات اليونيدو 173 أطنان معاملة استنفاد الأوزون وقد اكتمل التحول في 11 شركة تم اعتبارها مؤهلة للتمويل.

34. تابعت حكومة الهند في عام 2006 تنفيذ عدد من الأنشطة ذات الصلة بالسياسة بالارتباط مع الخطة القطاعية لرابع كلوريد الكربون كما يلي:

- (أ) تسجيل منتجي ومستوردي ومصدري رابع كلوريد الكربون (CTC) - كان تسجيل مستخدمي المواد المستنفذة للأوزون متاحاً حتى 31 ديسمبر/كانون الأول 2005. وقد تم إجراء التسجيل في خلية الأوزون في نيودلهي بالنسبة لتلك الشركات التي لديها استثمار رأس مال أكثر من 1 كرور (10 مليون روبية)، وفي معهد خدمات الصناعات الصغيرة بالنسبة للشركات ذات استثمار رأس المال الأقل من 1 كرور. سيكون مستخدمي ومنتجي CTC فقط هم المؤهلين للحصول على المساعدة بموجب المشروع، بما في ذلك تمويل المشروع. وقد تم تسجيل ما مجمله 213 صناعة تستخدم رابع كلوريد الكربون (CTC)، من بينها 71 شركة باستثمارات رأس مال أكبر من 1 كرور و142 شركة باستثمارات رأس مال أقل من 1 كرور.

(ب) نظام الحصص في استيراد رابع كلوريد الكربون (CTC) - سيستمر استيراد CTC للاستخدام في تطبيقات المواد الأولية وسيستمر الحظر المفروض على أي واردات للاستخدام في التطبيقات المراقبة عن طريق بروتوكول مونتريال.

(ج) نظام الحصص في إنتاج رابع كلوريد الكربون (CTC) - تم إصدار نظام الحصص في إنتاج CTC بالنسبة للسنة التقويمية 2005. وبناء على إطار التحقق، تتم مراقبة إنتاج ومبيعات CTC من المنتجين لتطبيقات المواد غير الأولية من خلال نظام الحصص الحكومي وهو يخضع للتحقق.

35. تم الإبلاغ عن إحراز المزيد من التقدم في برنامج الأنشطة المنفذة عن طريق وحدة تنظيم الأداء وعمليات نظام معلومات الإدارة وبرنامج التوعية العامة، خاصة الأنشطة المنفذة عن طريق الوكالة الألمانية للتعاون التقني للوصول إلى الصناعات الصغيرة.

36. تم صرف 20,6 مليون دولار أمريكي تقريباً، أو ما يعادل 50 في المائة، من إجمالي التمويل المتفق عليه بمقدار 40,75 مليون دولار أمريكي في نهاية 2006.

برنامج عمل 2007

37. يقترح البرنامج السنوي لعام 2007 خفض إنتاج واستهلاك CTC من المستوى الفعلي 1 128 أطنان معادل استنفاد الأوزون في عام 2006 إلى 708 أطنان استنفاد الأوزون تحت كل فئة. وفيما يلي مقارنة مع الأداء في عام 2006 تحتوي على المعلومات الخاصة بعدد المشروعات التي سيتم استكمالها وتأثير هذه المشروعات.

الجدول 6

إزالة المواد المستنفذة للأوزون (أطنان معادل استنفاد الأوزون)	عدد الأنشطة المرتبطة بالخدمة	عدد المشروعات المستكملة*	الخفض في سنة الخطة (1)-(2)	الاستهلاك في سنة الخطة (2007)	الاستهلاك الفعلي في السنة السابقة (2006)	
				(2)	(1)	
التصنيع						
53		7	53	120	173	معاملات التصنيع
367		26	367	588	955	المذيبات
						أخرى
420		33	420	708	1 128	المجموع
الخدمة						
						المجموع
420		33	420	708	1 128	المجموع الكلي

*باستثناء المنشآت الصغيرة والمتوسطة في صناعة المنسوجات وتنظيف المعادن

38. يُطالب الخطة بالحفاظ على حافز إزالة رابع كلوريد الكربون (CTC) في قطاع الإنتاج وبسرعة تنفيذ المشروعات الخاصة بقطاع الاستهلاك. كما تعترم الحكومة الاستمرار في اتخاذ عدد من الإجراءات للمساعدة على تنفيذ برنامج العمل السنوي لعام 2007، بما في ذلك تراخيص مخصصات الإنتاج والمبيعات ومطالبة مستخدمي رابع كلوريد الكربون (CTC) بالتسجيل ربع السنوي لعوائد الاستخدام. وبموجب برنامج المساعدة

التقنية، سيتم بذل الجهود لإعداد دليل للسلامة فيما يتعلق بدائل CTC وسُتُعقد ندوة حول بدائل CTC بالنسبة لقطاع المذيبات.

39. يتوقع البرنامج استخدام مبالغ التمويل الموفرة بموجب الخطة القطاعية في تمويل الشركات التي تم تأسيسها بعد يولييه/تموز 1995، وهو ما لم يتوافق مع المقرر 17/7 للجنة التنفيذية الذي كان ينص على حظر تمويل مثل هذه الشركات. ويطلب البنك الدولي موافقة اللجنة التنفيذية على إجراء ذلك وفقاً للمقرر 51/12، مستنداً في ذلك إلى الفقرة المتعلقة بالمرونة في الاتفاق بالنسبة للخطة القطاعية والالتزام بجعل الأولوية في التمويل لهذه الشركات التي تم تأسيسها قبل يولييه/تموز 1995. ويدعي البنك أن ذلك من شأنه أن يساعد الحكومة على الالتزام الكامل بتعهد بروتوكول مونتريال.

40. بالنسبة لبرنامج عمل 2007، يطالب البنك الدولي بمبلغ إجمالي 4 820 938 دولار أمريكي تكلفة البرنامج و444 070 دولار أمريكي تكلفة دعم. وسيكون الصرف ما بين البنك الدولي والوكالات المتعددة الأطراف كالتالي: 4 020 938 دولار أمريكي زائد 301 570 دولار أمريكي تكلفة دعم بالنسبة للبنك الدولي، و500 000 دولار أمريكي زائد 85 000 دولار أمريكي تكلفة دعم بالنسبة لفرنسا، و300 000 دولار أمريكي زائد 57 500 دولار أمريكي تكلفة دعم بالنسبة لألمانيا.

التزامات الأمانة نحو برنامج العمل السنوي لعام 2007

41. يتضح من وصف ما تم إحراره من تقدم في الوثيقة أنه من الصعب للغاية تحديد التأثير الفعلي لبرنامج عمل 2006 والمنجزات المتحققة في القطاعات المختلفة التي تتم إدارتها عن طريق الوكالات المنفذة المختلفة. فعلى سبيل المثال، يتم إدراج المشروعات الأربعة المسؤولة من اليونديبي واليابان كمشروعات تحت التنفيذ، إلا أن الوثيقة تشير إلى توقف استهلاك CTC في المصانع الأربعة بالفعل في 2005. وللنظر بشكل أكثر عمقا للتقدم الحقيقي الذي تم إحراره في 2006، قدمت الأمانة الصيغة التالية للاستيفاء عن طريق البنك الدولي والوكالات المنفذة.

الجدول 7

الوكالة المنفذة	القطاعات المغطاة	الاستهلاك في 2005	الاستهلاك في 2006	عدد المشروعات المخطط استكمالها في 2007
البنك الدولي				
اليونيدو				
اليونيدو/اليابان				
GTZ/فرنسا				
المجموع				

التوصيات

42. لم تكن الأمانة حتى وقت الإرسال قد استلمت أي رد من البنك الدولي بشأن تعليقاتها وبالتالي فهي ليست مستعدة لصياغة توصياتها.
